

1-1-2018

El libro álbum y su implementación didáctica en el ejercicio pedagógico de los docentes en formación

Edna Ivonne Carvajal Penagos
Universidad de La Salle, Bogotá

Samantha Karina López Ardila
Universidad de La Salle, Bogotá

Universidad de La Salle, Bogotá

Follow this and additional works at: https://ciencia.lasalle.edu.co/lic_lenguas

Citación recomendada

Carvajal Penagos, E. I., López Ardila, S. K., & . (2018). El libro álbum y su implementación didáctica en el ejercicio pedagógico de los docentes en formación. Retrieved from https://ciencia.lasalle.edu.co/lic_lenguas/552

This Trabajo de grado - Pregrado is brought to you for free and open access by the Facultad de Ciencias de la Educación at Ciencia Unisalle. It has been accepted for inclusion in Licenciatura en Español y Lenguas Extranjeras by an authorized administrator of Ciencia Unisalle. For more information, please contact ciencia@lasalle.edu.co.

**EL LIBRO ÁLBUM Y SU IMPLEMENTACIÓN DIDÁCTICA EN EL EJERCICIO
PEDAGÓGICO DE LOS DOCENTES EN FORMACIÓN**

EDNA IVONNE CARVAJAL PENAGOS

SAMANTHA KARINA LÓPEZ ARDILA

**UNIVERSIDAD DE LA SALLE
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA, INGLÉS Y FRANCÉS
BOGOTÁ D.C, NOVIEMBRE 2018**

**EL LIBRO ÁLBUM Y SU IMPLEMENTACIÓN DIDÁCTICA EN EL EJERCICIO
PEDAGÓGICO DE LOS DOCENTES EN FORMACIÓN**

**EDNA IVONNE CARVAJAL PENAGOS
SAMANTHA KARINA LOPEZ ARDILA**

**Trabajo de grado presentado como requisito para optar al título de:
Licenciado en Lengua Castellana, Inglés y Francés**

**Directora:
RUTH MILENA PÁEZ MARTÍNEZ**

**UNIVERSIDAD DE LA SALLE
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA, INGLÉS Y FRANCÉS
BOGOTÁ D.C, NOVIEMBRE 2018**



RECTOR:

ALBERTO PRADA SANMIGUEL

VICERRECTOR ACADÉMICO:

CARMEN AMALIA CAMACHO SANABRIA

DECANO FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN:

GUILLERMO LONDOÑO

DIRECTOR PROGRAMA:

NORMA SOFIA VANEGAS TORRES

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

EDUCACIÓN, LENGUAJE Y COMUNICACIÓN

DIRECTOR TRABAJO DE GRADO:

RUTH MILENA PÁEZ MARTÍNEZ

Línea de investigación: Educación, Lenguaje y Comunicación

Tema: Implementación didáctica del libro álbum

Modalidad: Monografía

Producto: Artículo académico

Pregunta problema: ¿De qué manera se puede contribuir a la implementación didáctica del libro álbum en el ejercicio pedagógico de los estudiantes de la Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés de la Universidad de La Salle?

Título del artículo: El libro álbum y su implementación didáctica en el ejercicio pedagógico de los docentes en formación

Autoras: Edna Ivonne Carvajal Penagos (26141225) y Samantha Karina López Ardila (26141175)

Tutora: Ruth Milena Páez Martínez

El libro álbum y su implementación didáctica en el ejercicio pedagógico de los docentes en formación.¹

Edna Ivonne Carvajal Penagos²

Samantha Karina López Ardila³

Resumen

El presente texto se enfoca en reflexionar acerca de los componentes visuales y literarios del libro álbum con el fin de acercar a los profesores en formación a las posibilidades didácticas del mismo, abordándolo como un material didáctico que permite mediar la lectura. En su desarrollo, se definen conceptos en torno al libro álbum, enfocados en su naturaleza y en los lectores de este género literario, se precisan sus componentes y cómo estos pueden posibilitar el ejercicio pedagógico a través de la alfabetización, por lo que se planteó como objetivo principal el diseño de una guía de aprendizaje para docentes donde el material para la enseñanza es el libro álbum. El tipo de investigación es descriptiva y presenta un enfoque cualitativo, por ese motivo se realiza un análisis de la información mediante el método de triangulación y gracias a ello, se exponen los resultados obtenidos por la aplicación de las técnicas de recolección utilizadas que fueron la encuesta y observación participante a modo de taller. Con base en el análisis de los resultados provenientes de los instrumentos de recolección y los referentes teóricos consultados se obtuvo como conclusión que es necesario que los docentes en formación se acerquen al libro álbum y que aprovechen sus posibilidades didácticas. Sin embargo, para ello deben tener un proceso de alfabetización visual y en lectura, por lo tanto se realiza el diseño de la guía para facilitar este hecho.

Palabras clave: Libro álbum, docentes en formación, material didáctico, alfabetización, lectura.

¹ Artículo académico de reflexión derivado de indagación en el espacio académico de Trabajo de Grado de La Universidad de La Salle, del programa Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés, año 2018, coordinado por Ruth Milena Páez.

² Estudiante de la Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés de la Universidad de La Salle de Bogotá D.C

³ Estudiante de la Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés de la Universidad de La Salle de Bogotá D.C

Abstract

The present text focuses in a reflection about the picture book's components, which are the illustrations, the words and the signs, in order to bring to the teachers in training some didactic possibilities by using this literary genre and approaching it as a didactic material that allows to mediate the literacy process. In this text development, we define concepts about the picture book focused in its nature and the readers of this literary genre, also its components are specify and how these can make the pedagogical exercise possible through the literacy, that is why the main objective is realize the design of a learning guide which allows teaching process to the teachers where the material is the picture book The type of research is descriptive and presents a qualitative approach, for this reason the data analysis is realized by triangulation method. Therefore, the obtained results by the application of the survey and participant observation as a workshop which where the data collection techniques used. Based on the data analysis from the data instruments and the theoretical references consulted, there is obtained that is necessary that teachers in training approach the picture book and take advantage of its didactic possibilities. In consequence, we designed a learning guide g to allow this process.

Keywords: Picture book, teacher training, didactic material, literacy, lecture.

1. Introducción

Como profesoras en formación, hallamos cuatro problemáticas que originan esta indagación. El primer motivo nace de dudas e intereses relacionados con nuestro proceso formativo, sobre todo el aspecto literario. La literatura nos ha atravesado y nos ha generado tanto preguntas como respuestas. En nuestras prácticas pedagógicas encontramos retador el hecho de hallar medios para la alfabetización en lectura visual con los cuales los estudiantes tuvieran afinidad. De esta manera, vimos específicamente en el libro álbum una gran posibilidad para desarrollar nuestras clases, ya que este tipo de literatura infantil nos ha cautivado debido a su composición narrativa y visual. Pese a este interés, muy pronto nos dimos cuenta que no teníamos un dominio conceptual acerca del mismo libro álbum, ni la manera en que debe ser leído y abordado en una clase porque en nuestra formación nunca había sido mencionado.

El segundo motivo tiene que ver con que hemos identificado que existen inquietudes por parte de los profesores en formación acerca del libro álbum. Durante la formación como educadores se pueden generar variados presupuestos y cuestiones respecto a determinados materiales didácticos, sobre todo cuando estos se van a utilizar en las clases de lenguas para desarrollar las competencias del lenguaje. Así pues, los libros álbumes son un buen medio para los profesores en formación y para esto debemos acercarnos a los mismos, superar nuestros prejuicios, conocerlos, aprender a leerlos y a trabajar con ellos. Sólo entonces podremos utilizar estos álbumes en nuestras propias clases como un medio didáctico, pues, estos permiten hacer múltiples lecturas a nivel narrativo y visual, así como lectura de la realidad.

La mayoría de veces las inquietudes acerca del libro provienen del desconocimiento y eso es algo que sucede mucho con los libros álbumes. Algunas personas no suelen tener acercamiento a este tipo de lecturas porque creen que son simples, que no tienen sentido o que son historias para niños acompañadas de dibujos. Como ya lo hemos mencionado, este tipo de literatura es creada especialmente para niños. Sin embargo, los adultos también pueden acercarse a ellos, mucho más si se es un profesor en formación y hay contacto con niños y niñas, quienes son los lectores objetivos. Como problemática principal nos percatamos de la necesidad de que los

profesores, que están estudiando o ejerciendo profesionalmente, reconozcan el libro álbum como un artefacto cultural que cuenta con posibilidades didácticas, por su riqueza literaria y visual y que, para leer este género literario hace falta un dominio conceptual, aprender a leerlo y utilizarlo de forma adecuada en sus clases.

El tercer motivo, el cual se deriva de lo anterior, consiste en la necesidad de profundizar la indagación en el reconocimiento del libro álbum, debido a un interés académico sedimentado en la necesidad de hallar materiales pedagógicos interesantes e innovadores para la promover la alfabetización visual y de lectura. Teniendo en cuenta que la cultura en la que vivimos es cada vez más visual, es decir, que centra su atención en la imagen como consecuencia de la implementación de dispositivos tecnológicos y digitales. El papel de la imagen se considera parte importante dentro del proceso de comunicación y vemos en este género literario una gran oportunidad. En este sentido, el libro álbum requiere un proceso de lectura reflexiva de la imagen, para lo cual es necesario un proceso de alfabetización por parte de los docentes en formación, de manera que estos puedan tener presente herramientas para enseñar la lectura a los estudiantes a través del libro álbum en su quehacer docente.

Como docentes en formación tenemos interés en que este conocimiento sobre el libro álbum llegue a más docentes y pueda ser una oportunidad que nos permita desarrollar una lectura de los códigos del escrito y de la imagen en búsqueda de fortalecer los procesos de enseñanza y aprendizaje en las clases a través de la literatura. Por lo tanto, mediante este proceso indagativo se quiso considerar una propuesta de implementación didáctica que pudiese ser diseñada y trabajada con los docentes en formación que tienen dudas sobre sus didácticas, tal como nos sucedió a nosotras. Y que pudiera ser implementado como un material didáctico. Se pretendió que los docentes se dejaran cautivar por este género que brinda la oportunidad para desarrollar la alfabetización en texto escrito y texto visual.

El cuarto y último motivo, tiene que ver con la línea de investigación Educación, Lenguaje y Comunicación de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de la Salle en la que se enmarca nuestra indagación. La línea brinda a nuestra búsqueda investigativa ciertos aportes y a su vez, esta indagación le aporta a la línea, de manera que este intercambio

provoca un enriquecimiento mutuo. En cuanto al primer aporte de la línea a nuestro trabajo de grado, debido al enfoque pedagógico y comunicativo de la línea, nos percatamos que esta permite reconocer los contextos sobre los que se indagó (los conocimientos del libro álbum de docentes en formación de la Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés de la Universidad de la Salle) a nivel social y cultural. El segundo de los aportes se centra en la construcción de conocimiento teórico y empírico sobre aspectos de la lengua, a nivel de lectura, teniendo como medio el libro álbum y como mediador al docente en formación.

De la misma manera, encontramos que los aportes de esta indagación a la línea están relacionados con contribuir al ámbito pedagógico, pues se busca contribuir con nuevas estrategias pedagógicas relacionadas con la alfabetización visual, y por ende, al análisis de nuevas maneras de abordar y analizar la lectura de la imagen teniendo como medio al libro álbum. El segundo aporte, tiene que ver con promover el proceso de enseñanza y aprendizaje de la lectura dado que el libro álbum es una oportunidad para mejorar la interacción entre el lector y el libro, y esto facilita el conocimiento de la realidad, en otras palabras, es un fuente de utilidad para abordar diversidad de temáticas de manera práctica en el aula.

Así entonces, nos planteamos la pregunta y punto central de la indagación: *¿De qué manera se puede contribuir a la implementación didáctica del libro álbum en el ejercicio pedagógico de los estudiantes de la Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés de la Universidad de La Salle?* En cuanto a lo didáctico, nos referimos a la oportunidad que ofrece el libro álbum para abordar los procesos de lectura, pues este enriquece el ejercicio pedagógico de los docentes cuando se encuentran en el aula. En particular, se debe a que el libro álbum, debido a sus componentes, tiene un lenguaje poético y artístico, presentado mediante las ilustraciones y la interacción de estas con las palabras, lo que permite potenciar el quehacer docente.

Para hacer un acercamiento a esa pregunta, a sus retos posibles, optamos por una indagación con enfoque cualitativo que tuvo una aproximación a un estudio de tipo descriptivo con fines propositivos. El estudio se acercó a lo cualitativo debido a que este enfoque permite indagar y comprender la manera en que la población comprende determinada realidad. Además, tuvo cercanía a un estudio es de tipo descriptivo ya que en estos se realiza una descripción

detallada de la percepción de las realidades expresadas por la población participante. Así, la investigación descriptiva nos permitió conocer las reflexiones de la población sobre el libro álbum y además, a partir de esto, realizar una propuesta para que más docentes en formación puedan reconocer el libro álbum y sus potencialidades didácticas.

Para desarrollar el proceso indagativo usamos dos técnicas de recolección de la información: primera, la técnica conversacional de la encuesta estandarizada, ya que permitió acopiar de forma sistemática las respuestas en torno al libro álbum que se derivan de una problemática prevista en el estudio; su instrumento fue el cuestionario Y segunda, la técnica de observación participante, a modo de taller, porque es apropiada para interactuar de forma directa con los participantes para obtener una comprensión del fenómeno en mayor profundidad; su instrumento fue una guía de taller con cuestionario de preguntas abiertas.

De modo general, todo el proceso se llevó a cabo en tres fases: la identificación del problema y la fundamentación teórica sobre libro álbum; segundo, la aplicación de la técnica de la encuesta estandarizada y la técnica de observación participante a modo de taller; Tercero, análisis de la información recolectada con las técnicas de análisis estadístico simple para la encuesta y de triangulación para todos los datos recolectados a través de las diferentes técnicas.

La razón central que nos llevó a trabajar con esta población se puede concebir así: En el programa de Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés de la Universidad de la Salle hay materias de didáctica de las lenguas y así mismo se ven materias de literatura, pero en ninguna se aborda el libro álbum de forma específica. Esto nos llevó a indagar con cien estudiantes de últimos semestres sobre su conocimiento acerca de este género literario, para después trabajar con un grupo focalizado de diez participantes que anteriormente llenaron la encuesta. Con ello, se dio a conocer el valor de este tipo de literatura en sus diferentes posibilidades mediante un taller que permitió un acercamiento a estos libros y a sus componentes.

Adicionalmente, con el fin de seguir nuestro objetivo general: *diseñar una guía de aprendizaje para los docentes en formación acerca de las posibilidades didácticas del libro álbum* se concretaron los siguientes objetivos específicos: en primer lugar, identificar los

conocimientos de la población participantes sobre el género literario; en segundo lugar, analizar los componentes del libro álbum con la población participante, y en tercer lugar, proponer una guía donde se aborden los aspectos principales del libro álbum después de haber realizado el proceso mencionado.

Así pues, después de llevar a cabo el proceso de análisis de la información, obtuvimos como conclusión que una de las maneras como se puede contribuir a la implementación didáctica del libro álbum en el ejercicio pedagógico de los docentes en formación de la Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés consiste en el desarrollo de tres aspectos: uno, reconocimiento de la población sobre la implementación didáctica del libro álbum, dos, lectura activa y minuciosa del libro álbum y tres, guía de aprendizaje sobre el libro álbum. De esta forma, nuestro aporte radica en la difusión de las posibilidades didácticas del libro álbum, puesto este género responde a las necesidades de alfabetización visual y de lectura que implica la sociedad actual donde cada artefacto de la cultura permite el desarrollo social.

Debido a nuestras inquietudes iniciales, nosotras mismas hemos pasado por un proceso de aprendizaje sobre el libro álbum, además de la alfabetización visual y en lectura para poder aproximarnos a los códigos existentes en este género. Con el fin de compartir lo indagado, en el presente artículo se abordan los aspectos que hicieron parte del proceso, se realiza una conceptualización sobre el género literario con el fin de comprender y definir los aspectos que rodean al libro álbum, sus componentes y características, y sus lectores. El artículo tiene cuatro partes principales: la primera, un acercamiento conceptual al libro álbum y sus posibilidades didácticas; la segunda, el diseño metodológico de la indagación; la tercera, los resultados obtenidos y que nos llevaron al diseño de la guía de aprendizaje para los docentes, y la cuarta, las conclusiones y sugerencias sobre la indagación.

2. Acercamiento conceptual al libro álbum

Para comenzar, esta sección hace parte de los resultados y reflexiones comprensivos que logramos debido a la lectura de textos teóricos referentes al concepto de libro álbum y su aplicación en el ejercicio pedagógico a modo de material didáctico, el cual posibilita la

alfabetización visual. Debido a esto, consideramos importante conocer el desarrollo del libro álbum puesto que esto da una perspectiva de cómo éste ha ido cambiando con el paso de los años, como también el recorrido histórico que este tipo de literatura ha tenido para llegar a consolidarse como un género literario hasta el día de hoy. La importancia de la imagen para comunicar mediante ilustraciones se ha desarrollado desde hace más de 130 años y ha generado un interés sobre la ilustración y su capacidad narrativa, lo cual ha incentivado el crecimiento del género durante este tiempo. Así pues, consideramos importante reconocer cinco momentos específicos durante la historia del libro álbum: los inicios, la ilustración como medio pedagógico, la consolidación del libro álbum, la industria editorial, la actualidad. Estos momentos hacen parte de todo un proceso que ha llevado a constituir el género y ha abierto el camino para que se considere en diferentes espacios investigativos, literarios, académicos y sociales. Estos momentos de consolidación hicieron una separación entre los libros de enseñanza, libros ilustrados y libros álbum. La industria hizo del libro álbum, un objeto que no necesariamente es diseñado para las aulas, sin embargo, aún hoy, estos siguen siendo parte del ejercicio pedagógico de muchos docentes.

La historia del libro álbum lleva a preguntarse ¿Cómo lograr definir el libro álbum? Estamos de acuerdo con Fanuel Hanán (2007), considerado uno de los expertos de la literatura infantil en todo Latinoamérica, cuando se refiere al libro álbum como “un género en construcción en el sentido de que aún no han sido agotadas las posibilidades de significación de sus elementos. Aún no se han sellado la calidad y los modos de relación entre el texto y las ilustraciones” (p.107). Actualmente, los escritores e ilustradores siguen explorando la potencialidad de significados y sentidos tanto en el texto escrito como en el texto visual, algo que ha sucedido desde que se inicia la historia de este género literario. No podría ser de modo distinto puesto que hay una gran cantidad de visiones que las distintas sociedades tienen y que allí pueden ser abordadas. Es por esto que el libro álbum es un artefacto de la cultura, pues en ese objeto que es el libro quedan expuestos los múltiples aspectos de la condición humana y social a través de un objeto como lo es un libro (Vásquez, 2014). Debido a nuestros propósitos, realizamos una definición del libro álbum teniendo en cuenta los constructos conceptuales de diferentes autores que teorizan sobre este género, así mismo la desarrollamos mediante la articulación de nociones de pedagogía que nos permitan dar una proposición final sobre el concepto del libro álbum.

El libro álbum nace de la literatura infantil y se puede definir como un género que articula tanto el código de la imagen, como el escrito con el fin de compartir un sentido narrativo completo.

El concepto de género cumple dos importantes características; por una parte, establece qué claves textuales interpretativas pueden ser tenidas en cuenta para el abordaje de los textos (pues en últimas las reglas de juego, la caracterización de los textos no podría ser arbitraria ni estrictamente subjetiva); por otra parte, estas claves de interpretación no se dan únicamente en el sentido de su composición, es decir, de su forma (no bastaría con saber que un cuento tiene un comienzo, un desenlace y un final), sino que el elemento de contenido, la trama y otros recursos de estructuración y modificación de la forma son igualmente válidos para los puntos de referencia y apreciación por parte del lector. (Gonzales, 2006, p. 177)

Teniendo en cuenta lo anterior, en la mayoría de libros álbumes, la imagen y la palabra funcionan de manera complementaria y simbiótica, tienen correspondencia e interdependencia y los lectores de estos libros buscan dar sentido a las historias teniendo en cuenta tanto el lenguaje visual como el lenguaje verbal, los cuales siempre tienen una conexión intencional creada por los artistas, aspectos que son relevantes al momento de establecer un género literario específico. Según Hanán (2007) “el libro álbum es un genuino producto editorial, ya que cada propuesta es el resultado de una cadena de decisiones importantes que disponen una serie de significantes para que un lector pueda construir significados” (p. 91). El libro álbum es literario porque hace parte de la dimensión estética de la lengua, tiene un sentido artístico, poético, que busca conmover al lector y que éste vivencie determinados pensamientos y sentimientos relacionados con la lectura del mismo, para ello toma elementos narratológicos y plásticos.

En cuanto al aspecto didáctico, se considera el libro álbum como un material didáctico que posibilita la enseñanza-aprendizaje. Así, para los docentes en formación que se encuentran ejerciendo de forma profesional puede ser un medio, con varios elementos implícitos, que propicia el aprendizaje en el ámbito de la lectura. El contexto actual está lleno de imágenes que

proviene de todas partes. Siguiendo a Morag y Salisbury (2012) los niños crecen en un mundo visual, en el cual deben aprender a leer para lograr interpretar estos códigos visuales; con el pasar del tiempo, lo hacen de una manera más práctica y rápida. Entonces, los profesores tienen el propósito de enseñar a leer la imagen y las palabras, un buen medio para lograrlo es el libro álbum, pues este va más allá y combina lo visual con lo escrito. Fruto de esta interacción se fomenta la alfabetización a nivel de lectura del texto escrito y del texto visual.

Considerando todas las ideas expuestas anteriormente, proponemos la siguiente definición que retoma tanto los aspectos teóricos como los pedagógicos sobre el género abordado en nuestra indagación: el libro álbum es un género literario en construcción propio de la literatura infantil que puede implementarse en el aula como un material didáctico para propender la alfabetización, pues comunica temas profundos de la condición humana y de la cultura, lo que permite que el lector afine los sentidos estéticos mediante la lectura indicial de la imagen y el texto, los cuales cuentan con un gran refinamiento y además, tienen una relación simbiótica.

2.1 Componentes del libro álbum y sus características

El libro álbum como género literario ha construido unas características propias que lo dotan de una identidad y fuerza, Hanán (2008) declara que “la poesía, lo estético, la riqueza de significados y el uso inteligente de recursos son rasgos que pueden identificar a un libro álbum de calidad” (s.p). Así, los diferentes autores que conceptualizan sobre este género se corresponden en que los libros álbumes de calidad tienen como característica principal la relación existente entre la imagen y el texto. A su vez, el libro álbum contiene ciertos componentes como la imagen, el texto y los indicios que en sí mismos tiene determinadas características.

En primer lugar, el libro álbum tiene como característica principal que la imagen y la palabra no pueden separarse la una de la otra, la lectura de estos se hace viendo ambos aspectos y esto lo separa de otros libros ilustrados donde la imagen es decoración o interpretación literal del texto. Según Arizpe y Morag (2011) “hablamos de libros compuestos de imágenes y palabras cuya interacción íntima crea niveles de significado abiertos a interpretaciones diferentes y con el potencial de sembrar en sus lectores una reflexión sobre el acto mismo de leer” (p.48). Su mayor

particularidad reside en que la imagen y el texto cooperan y significan entre sí, son interdependientes y simbióticos. Sin embargo, de la misma manera, cada código presente en el libro álbum puede significar de forma separada aunque es en conjunto cuando hay un sentido completo para este género literario.

Si bien es cierto que cada código presente en el libro álbum puede significar algo particular y por separado, siempre estos dos van a tener una relación o conexión. El código escrito del libro álbum puede variar al código de la imagen, pero este siempre va a responder a una secuencia narrativa donde hay una conexión entre sus componentes principales, los cuales son la imagen, el texto y los indicios.

2.1.1 La imagen

Uno de los componentes del libro álbum es la imagen. De forma específica, la ilustración aporta un tipo de información propia. Desde lo visual, la secuencialidad narrativa del texto es cambiada, se generan otras significaciones al leer, pues se obliga al lector a ver el detalle, lo que la imagen está contando aparte del texto escrito. Así, Ana María Mosquera (2016), quien escribió sobre los lectores activos del libro álbum, menciona que la imagen amplía la experiencia lectora pues la hace plurilingüística y además, posee un lenguaje propio que afecta al lector, dado a que lo obliga a ver el detalle para encontrar el sentido comunicativo. La imagen es planificada por los creadores del libro álbum y está pensada para que tenga determinados aspectos que afectan el sentido completo del libro y tiene como características que es premeditada, descriptiva, secuencial y pictórica.

En primer lugar, las imágenes le dan identidad a cada libro, es por ese motivo que todas son premeditadas, ninguna ilustración es gratuita y cada una de las que hacen parte del libro álbum son propuestas creativas que hacen parte del entramado del libro. El ilustrador siempre piensa en torno a lo simbólico que quiere comunicar.

En segundo lugar, la imagen es descriptiva, esto quiere decir que desde la imagen se puede dar una idea global del texto. En un libro álbum la imagen siempre está llena de detalles

que dan cuenta de aspectos narrativos, además que otorga un ambiente donde se hace una caracterización de los sentidos comunicativos que los artistas consideran necesarios para darle un concepto al libro.

En tercer lugar, las imágenes en los libros álbumes son secuenciales, los ilustradores toman aspectos de la cinematografía para crear las secuencias a través de la imagen, es así que en una página de un libro álbum puede haber una narración de los acontecimiento a través de varias ilustraciones que otorgan elementos de espacio y temporalidad a la historia. Según Vásquez (2014) algunos de los aspectos del lenguaje cinematográfico que toman los ilustradores son la secuencia, los encuadres, los planos, el recorte de la figura, la visión subjetiva, la angulación. Todos estos con el fin de otorgarle a la historia determinados aspectos que contribuyan al concepto del libro.

Por último, los elementos pictóricos tales como el color, la línea, el plano, la superficie, las técnicas, los formatos son elementos importantes en la composición de la imagen. Estos aspectos son premeditados por los ilustradores y hacen parte de la lectura pues le otorgan un valor a la narración ya que cada uno de estos elementos son escogidos según las necesidades del sentido global que se le quiere dar a la historia.

2.1.2 El escrito

El segundo componente del libro álbum es el texto. Arizpe y Styles (2011) afirman que

Los álbumes ilustrados (...) difieren de cualquier concepto que se refiera a los libros para niños como “simples”, si por simples nos referimos a aspectos tales como estructuras narrativas bien definidas, orden cronológico de los eventos, voz narrativa unívoca y, por último, pero no menos importante, límites bien definidos entre la fantasía y la realidad. (p.48)

En cuanto a la aportación específica del código textual en la lectura del libro álbum, cabe resaltar que debido al impacto e influencia del cine, este contiene construcciones sintéticas y

puntuales, de manera que encontramos una similitud con los guiones cinematográficos. En consecuencia, Hanán (2007) señala que los textos son cortos y expresan lo justo. En este sentido, el código escrito no agota las posibilidades de sentido en el libro álbum, pues se complementa con la imagen. Por ende, consideramos que en este género, el texto se caracteriza por ser un lenguaje breve, sencillo más no simple, poético y con frases autónomas.

Entonces, en el libro álbum, la brevedad se debe a su lector principal: los niños. Es por esto que los textos no tienen una extensión demasiado larga, además que la tipografía es grande y muy clara. Por este motivo, en el lenguaje sencillo del libro álbum, sin duda hay sentidos complejos en el texto que lo otorgan de significados profundos, sin embargo, son expresados de una manera accesible para que el mensaje sea eficaz.

Además de la brevedad y sencillez del texto, los libros álbumes cuentan con frases autónomas que suelen ser repetidas durante el texto y le dan una fuerza a la lectura, estas frases son igualmente sencillas pero a la vez poéticas, llenas de musicalidad y ritmo. Es debido a estas frases y tono poético que el código escrito se provee de identidad y fuerza.

2.1.3 Los indicios

Otro componente del libro álbum son los indicios. Estos son vacíos y silencios que el lector debe llenar para lograr dar un sentido completo a la lectura y tienen como característica que se deben leer como si fueran huellas. Para ello se debe hacer una observación al detalle y a la interacción de las ilustraciones y las palabras. Tanto el texto escrito como el visual contienen indicios intencionados que dejan los artistas creadores de los libros álbumes. Según Hanán (2007) los indicios son “los detalles que nos adelantan parte de un contenido, que nos mantienen abierta una expectativa o que nos revelan otros significados” (p.113). A nivel general, la literatura está llena de estos, por tanto, el libro álbum no se encuentra exento.

Es un hecho que los libros álbumes a través de sus códigos están llenos de sentidos que enriquecen su lectura. Por lo mismo, este género demanda lectores que sean capaces de llenar los indicios que actúan allí mediante la interpretación, por eso requiere un lector que se comprometa

a observar los detalles y huellas plasmados en sus componentes. Para realizar la lectura, el lector debe aprender a observar, a dejarse cautivar por los detalles, por más mínimos que sean, pues muchos de estos son huellas que el ilustrador y escritor dejan para que se encuentre el sentido de la narración.

2.2 Lectores del libro álbum

La literatura infantil tiene una preocupación constante por sus lectores. Por esto, los creadores del libro álbum reconocen que este género tiene dos destinatarios, los niños quienes son el lector en potencia y los adultos que acompañan la lectura de los niños. Lo curioso de esto es que debido a los sentidos complejos de estos libros todos los lectores deben implicarse y pensar en la relación de los códigos implícitos.

Para comenzar, consideramos necesario pensar: ¿qué leemos? ¿cómo leemos? y ¿cómo nos afecta la lectura? Vásquez (2007) plantea que los seres humanos estamos en constante desarrollo, que somos un proyecto en constante proceso, que nuestras dinámicas y conciencia siempre fluctúan y que en este proyecto de ser humanos nos podemos valer de la lectura para nuestra formación.

En la actualidad existe ya un consenso en que la lectura es una actividad intelectual compleja y multidimensional que, como parte integral del lenguaje, comporta todas sus características. La lectura es una actividad a través de la cual los lectores construyen significado (comprensión), en el que se combinan los conocimientos y experiencias previas, la competencia lingüística (fonológica, léxica, información sintáctica, semántica), la información aportada por el texto y el contexto y la forma cómo se relacionan con el texto (de acuerdo a la gramática textual). Es por lo tanto, un proceso cognitivo, psicolingüístico y sociocultural. (Tapia y Luna, 2008, p. 39)

En este sentido, la lectura es un proceso activo en el que siempre estamos involucrados. Tanto niños como adultos leemos todo tipo de códigos que requieren y exigen la disposición cognitiva del lector, quien es el encargado de construir el sentido plasmado en los mismos.

Además, la lectura es un proceso formativo en el sentido que otorga conocimiento y ayuda al desarrollo en múltiples niveles de las personas tales como el nivel intelectual, emocional y profesional. Según Ramírez (2009), quien se basa en Paulo Freire (2005), la lectura es un proceso en el que se aprende y conoce de manera crítica el texto y el contexto, los cuales trabajan de forma dialéctica. Esto quiere decir que mediante la lectura de un texto determinado, se pueden ver reflejados algunos aspectos de la sociedad.

Los álbumes ilustrados, como la mayoría de los libros, se leen a través de indicios o pistas, pues en todos hay vacíos que deben ser resueltos por el mismo lector, por eso los lectores necesitan vincularse y ser activos en el proceso de lectura. La escritora de tesis doctoral sobre libro álbum Cecilia Silva Díaz (2012) afirma que

(...) los álbumes contribuyen a la educación literaria. Exponen a los lectores que se inician a discursos complejos, y a aspectos de la narración y de la comunicación literaria con los que se encontrarán más adelante al leer literatura. Además, su principal ventaja frente a otras formas de ficción es que esa exposición tiene lugar de forma pausada y autorizada. Muchos de los buenos álbumes tienen gran potencial interpretativo y se prestan para la discusión en grupos, para las diferentes lecturas y para visualizar indicios y símbolos.
(s.p)

Debido a nuestro interés en generar un reconocimiento por otros docentes en formación sobre este género para que pueda ser llevado a las aulas, haremos hincapié primero: en los lectores niños, quienes son los lectores principales por tratarse de un género de la literatura infantil; y segundo: los lectores adultos, que en nuestro caso, son específicamente los docentes en formación.

2.2.1 Los lectores niños y niñas: lector principal

Los libros álbum son creados por adultos que piensan específicamente en un público lector infantil. Debido a su capacidad imaginativa y de asombro, los niños tienen la posibilidad de acercarse a los álbumes ilustrados de una forma en la que siempre hay una gran gama de

posibilidades para explorar. Siendo esto algo que los adultos pierden debido a su interacción social y constructos tales como prejuicios, ideas, ideologías, etc.

Cuando las personas se acercan a un texto lo hacen desde sus conocimientos previos, esto sucede tanto en los niños como en los adultos. Sin embargo, los niños se encuentran menos limitados por las convenciones sociales. Es decir, que todas las ideas y sentidos sociales no los han llenado de tanta información y cuando se acercan a un álbum ilustrado o una imagen lo hacen de forma más ingeniosa y escueta, dándoles una visión y percepción que hace de la experiencia lectora algo enriquecedor.

Muchas veces se subestiman los libros álbumes por el solo hecho de pensar que son para niños y niñas, pero estos libros a través de la interacción de la imagen y las palabras crean significados complejos que deben ser desentrañados por los lectores sin importar su edad. Arizpe y Morag (2011), debido a un estudio investigativo que realizaron, afirman que “se analiza la respuesta de los niños y niñas para demostrar que los álbumes ilustrados demandan del lector complejas habilidades visuales e intelectuales, y que los niños son capaces de afrontar el reto” (p. 59). Esto sucede porque los libros álbumes son complejos, y en la mayoría de casos debido a sus indicios, requieren que el lector sea activo, curioso, crítico, comprensivo y que sea capaz de interpretar los diferentes códigos presentes. Algo que los niños y niñas hacen de forma espontánea y que además, estimula algunos procesos cognitivos. Según Tapia y Luna (2008)

Como actividad mental guiada por el pensamiento, la lectura implica un sistema de procesos que va más allá de la traducción de símbolos gráficos a modos de lenguaje oral e interpretación de su significado manifiesto o literal que pone en relación a los conceptos, ideas y valores que lo contienen. La comprensión tiene lugar en la transacción entre el lector y el texto. El lector aporta muchas cosas al evento lector, el texto tiene ciertas características y aún el significado emerge sólo del compromiso del lector con el texto en un momento particular. (p. 39)

2.2.2 Lectores adultos: docentes en formación

Algo que suele ocurrir con la mayoría de los adultos es que a medida que crecemos perdemos la capacidad de observar a profundidad, ignoramos cosas que nos parecen muy obvias. Por eso, implicarse en lecturas como las que este género propone puede ser retador pero no imposible, pues solo se debe ser un lector activo que se involucre en el proceso y observe de forma detenida los detalles tanto en el texto como en la imagen para hallar los sentidos.

Pese a algunos prejuicios por parte de los adultos, muchos de ellos se acercan al libro álbum de una forma consciente pues saben de la posibilidad estética de este tipo de literatura y además, conocen todos los sentidos que en ellos puede haber.

Para los adultos que se acercan a los álbumes ilustrados con alguna conciencia de la forma en que operan, su lectura puede resultar mucho más significativa, pues el placer intelectual converge con el estético, en ocasiones con resonancias emocionales y casi siempre con un poco de humor por añadidura. (Arizpe y Morag, 2012, p.47)

Por eso, como profesores en formación y adultos conscientes de la pedagogía, la literatura y la semiótica, es necesario entender la importancia de acercarnos a estos libros. Los libros álbum tienen mucho que aportar a la formación personal, social e ideológica del ser humano, puesto que los lectores “habrán de estar relacionados con el descubrimiento de la literatura como fuente de placer y enriquecimiento personal (criterios formativos, estéticos y culturales)” (Núñez, 2009, p.17). Para ello debemos reconocernos como lectores activos y pasar nosotros mismos por una alfabetización, pues solo así podremos replicar esto en nuestras clases.

2.3 Proceso de alfabetización visual

Como se ha mencionado anteriormente, para lograr el reconocimiento del libro álbum en sus posibilidades didácticas es necesario que los profesores en formación experimenten un proceso de alfabetización visual, pues este les será de utilidad para abordar la lectura del libro álbum con sus estudiantes. De manera que la reflexión en torno a la imagen, y aquello que ésta

quiere comunicar, sea una herramienta de ayuda para mejorar la comprensión e interpretación del libro, tanto para el caso particular de la ilustración del libro álbum, como para la lectura de imágenes en la vida cotidiana donde se presenta diversidad de contenidos visuales que ameritan ser leídos con detenimiento. Siguiendo a Regalado (2006), la alfabetización visual es una alternativa pedagógica que nos permite afrontar la cantidad de imágenes a las que nos exponemos en la cotidianidad. En consecuencia, el profesor debe proporcionar espacios y orientaciones para la lectura de la imagen de forma general, y puede basarse en la lectura de la ilustración en específico.

En efecto, el libro álbum ofrece la oportunidad de consolidar el proceso de enseñanza-aprendizaje para la lectura de imágenes. Donde no solo se centre en la descripción de la imagen, si no que se fomente un proceso de lectura enfocado en la interpretación y en asumir una postura frente al mensaje que la imagen transmite, identificando los elementos y características susceptibles de análisis para incitar la reflexión a partir de estos. Así, según Martínez (2014) la alfabetización visual implica que las imágenes pueden ser leídas y reflexionadas para elaborar un significado sobre ellas, esta elaboración de significado se construye a través del proceso de aprendizaje de entender, interpretar y evaluar mensajes visuales. Consideramos, entonces, que es necesario realizar procesos de alfabetización visual debido a que nuestra sociedad hay una gran cantidad de imágenes.

De tal manera que si el lector no está en la capacidad de valorar y asumir una postura frente al código de la imagen, este no logrará construir el sentido y podría llegar a ser manipulado con facilidad frente a la información visual que está recibiendo. Para evitar esto, el docente debe prepararse y acercarse a la imagen y a sus posibles análisis a través de su lectura. Así pues, una manera de lograr este acercamiento y análisis es acercándose al libro álbum y usándolo como un material didáctico que medie el proceso de alfabetización.

2.4 Material didáctico

Debido a los procesos de enseñanza y aprendizaje que suceden en el ejercicio pedagógico de los docentes, uno de los aspectos que más se toman en consideración es la utilización de los

materiales didácticos que faciliten dicho proceso. En ese sentido, se hace necesario conocer qué es un material didáctico y los tipos de material didáctico para trabajarlos en el aula. En nuestra indagación encontramos dos tipos de material, por un lado tenemos el libro álbum y por el otro, la guía de aprendizaje para los docentes en formación. El libro álbum puede utilizarse en clase debido a sus posibilidades didácticas que propenden a la alfabetización y para ello el docente debe saber cómo aproximarse al mismo, por ese motivo diseñamos una guía de aprendizaje, la cual es otro material, aunque esta tuvo como público objetivo a los docentes en formación.

Entendemos material didáctico desde la visión propuesta por la Unesco (1989), la cual propone este concepto como “aquellos instrumentos tangibles que utilizan medios impresos, orales o visuales para servir de apoyo al logro de los objetivos comunicativos y al desarrollo de los contenidos curriculares. Además de exponer y demostrar un contenido, interactúan con quien los utiliza para apoyar el aprendizaje de nuevos conceptos, el ejercicio y el desarrollo de nuevas habilidades y la comprobación de elementos” (p.9).

De la misma manera, nos parece pertinente la concepción de Moreno (2015) sobre material didáctico “los materiales son unos recursos que fomenta la realización de actividades flexibles en las cuales, sean ellos mismos los protagonistas y gestores de su aprendizaje, gracias a la libre accesibilidad de los medios que tiene a su alrededor” (p. 779). Los materiales didácticos deben ser analizados con cuidado para que sean contextualizados con las realidades sociales y experiencias vitales de los estudiantes, solo de esta manera se pueden cumplir con los objetivos de aprendizaje propuestos.

En primer lugar, el libro álbum es un medio impreso con contenido visual y textual que funciona como artefacto social debido a sus diversas temáticas en las que se aborda la realidad sociocultural. En este sentido, puede ser visto como material didáctico dado su capacidad de apoyo a los objetivos pedagógicos que se desarrollan en el aula. Donde este permite incentivar la introducción y la significación de nuevos conceptos que son posibles de implementar debido a las múltiples temáticas con las que cuenta este género en construcción.

Además, es notable que una de las atributos del libro álbum se asemeja a lo señalado por la Unesco, pues el libro álbum hace parte de aquellos “materiales que despiertan el interés de quien los utiliza; mantienen su atención; hacen el aprendizaje más activo; propician el trabajo productivo mediante el planteamiento de problemas y la inducción de observaciones y de experimentos” (p. 9). Asimismo, la lectura del libro álbum al estar centrada en la interrelación entre texto e imagen, provoca en el lector una disposición activa, donde de inmediato el lector es atrapado por la narración debido a la atracción y la capacidad de asombro que provocan estos libros. Este hecho provoca que la lectura se desarrolle con fluidez y de manera amena tanto para el estudiante como para el docente en formación y se propenda por la alfabetización visual de los estudiantes en el ejercicio pedagógico.

En segundo lugar, la guía de aprendizaje es un material con el cual se pueden apoyar y reforzar los procesos educativos. En nuestro caso, se realiza con el fin de acercar a los docentes en formación a los códigos existentes en el libro álbum a través de un material sencillo y práctico con el cual están familiarizados. Para definir este material retomamos las palabras de Aguilar (2004) cuando dice que una guía didáctica es un material educativo que motiva y apoya el proceso de enseñanza, pues se promueve el aprendizaje de forma autónoma donde a través del texto, las explicaciones, los ejemplos y las imágenes se consolida la orientación de los conocimientos.

Diseñar una guía de aprendizaje permite organizar los contenidos de forma que sean aprendidos de una manera clara. Estas deben estar relacionadas con los contenidos y objetivos previstos y así promover el proceso de enseñanza y aprendizaje de una forma dinámica, creativa y que motive.

3. Diseño metodológico de la indagación

Nuestra indagación investigativa se enmarca dentro del enfoque cualitativo, sirviéndose de estrategias propias de este para realizar la recolección de la información que fue necesaria para responder a nuestras inquietudes y finalmente lograr el reconocimiento por parte de los

profesores en formación sobre el libro álbum como un objeto con valor estético y literario que puede servir como material didáctico en las aulas de clase.

En ese sentido, la indagación se constituyó como cualitativa debido a que este tipo de investigación:

Busca comprender la perspectiva de los participantes (individuos o grupos pequeños de personas a los que se investigará) acerca de los fenómenos que los rodean, profundizar en sus experiencias, perspectivas, opiniones y significados, es decir, la forma en que los participantes perciben subjetivamente una realidad. (Hernández, Fernández y Baptista, 2010, p.364)

Así entonces, la investigación cualitativa brinda la posibilidad de indagar y comprender la manera cómo la población percibe y comprende determinado aspecto sobre el medio en que se encuentra y cómo esta manera de percibir afecta el aspecto en sí mismo, es decir y aplicado a nuestra indagación, la manera en cómo se reconoce al libro álbum afecta la manera de interactuar con el mismo. Por otro lado, Rodríguez, Gil y García (1994) explican que “la investigación cualitativa implica la utilización y recogida de una gran variedad de materiales, entrevista, experiencia personal, historias de vida, observaciones, textos históricos, imágenes, sonidos, que describen la rutina y las situaciones problemáticas y los significados en las vidas de las personas” (p.10). Estos aspectos, juegan un papel importante para nuestros compañeros y nosotras mismas pues nos permiten ver con más amplitud los sentidos que le damos a los procesos de lectura de imagen y texto escrito, algo que hace parte del quehacer docente.

3.1 Tipo de indagación: descriptiva

En concordancia con lo anterior, consideramos necesario resaltar que los enfoques investigativos guardan relación con la descripción, tal como lo señala Sandín (2003)

El foco de atención de los investigadores cualitativos radica en la realización de descripción detallada de situaciones, eventos, personas, interacciones y comportamientos

que son observables, incorporando la voz de los participantes, sus experiencias, actitudes, creencias, pensamientos y reflexiones tal y como son expresadas por ellos mismos. (p.121)

Acorde con la definición anterior, se busca conocer la voz de los participantes sobre sus concepciones y nociones del libro álbum, con el propósito de relacionarlas y analizarlas para llegar a caracterizarlas y proporcionar unos resultados que cumplan con el objetivo de esta indagación, el cual es la implementación didáctica del libro álbum en el ejercicio pedagógico de los docentes en formación de la Universidad de La Salle, pues esto podría implicar un acercamiento a un material que incorpora diferentes códigos y puede propender a la alfabetización visual y en lectura de forma activa. Así, la investigación descriptiva nos permite conocer las reflexiones de la población ante el fenómeno analizado que es el libro álbum y así mismo, nos permite realizar una propuesta para que más docentes en formación puedan reconocer el libro álbum y sus potencialidades didácticas.

3.2 Fases del proceso indagativo

Para realizar el proceso de recolección de la información se desarrollaron tres fases. La primera fase tiene que ver con la identificación del problema, la segunda fase se desarrolló buscando abordar las nociones sobre los conceptos, la tercera fase correspondió al análisis y la interpretación de la información.

3.2.1 Primera fase

La identificación del problema la realizamos teniendo en cuenta nuestras nociones iniciales sobre la problemática, en este momento se tuvo en cuenta el diseño de la técnica de la encuesta y la aplicación de la misma a cien docentes en formación de la Licenciatura en Lengua, Castellana, Inglés y Francés de la Universidad de La Salle. La encuesta fue aplicada con el fin de validar el problema y justificarlo. Esto nos permitió ratificar que nuestra problemática radicaba en el desconocimiento sobre el libro álbum, sus códigos y su posible aplicación didáctica, lo cual nos permitió elaborar un taller con el fin de analizar los componentes del libro álbum.

3.2.2 Segunda fase

Para desarrollar esta fase tuvimos en cuenta dos aspectos, la fundamentación teórica para la cual realizamos fichas temáticas de desarrollo conceptual (Ver anexo 6) y el desarrollo del taller. Al haber determinado la problemática y tener los aspectos teóricos a desarrollar, procedimos a realizar un taller con diez estudiantes en formación. Este aspecto fue importante ya que debido al diálogo y la construcción conjunta de saberes sobre el libro álbum, pudimos continuar el proceso indagativo ya que con los participantes se analizaron los componentes que hacen parte del género literario. Cuando obtuvimos esta información, comenzamos el análisis del contenido, realizando un proceso de triangulación propuesto por Cisterna (2005) que nos llevaron a definir las categorías emergentes, las cuales se correlacionan tanto con nuestros objetivos como con los conceptos teóricos.

3.2.3 Tercera fase

En cuanto al análisis de información obtenida con las encuestas se realizó un análisis estadístico simple, en cuanto a la información obtenida mediante la observación participante a modo de taller se realizó el proceso de triangulación propuesta por Cisterna (2005). Así, se inicia en el momento en que se arma el corpus a ser analizado hasta el momento en que se realiza el cuadro categorial y que responde a reconocer los componentes que hacen parte del libro álbum y cómo los docentes en formación los apropian para que después puedan implementar este medio en el aula propendiendo hacia la alfabetización visual y en lectura a través del diseño de una guía de aprendizaje que permita abordar las posibilidades didácticas del género literario.

3.3 Técnicas de recolección de la información

Entre las técnicas e instrumentos que sirven para rastrear la comprensión que tienen los profesores en formación sobre el libro álbum y cumplir con la intención de que reconozcan el valor de este como medio didáctico, consideramos adecuadas dos técnicas de recolección de datos de corte cualitativo que han sido escogidas con el fin de nutrir la reflexión. Por un lado,

tenemos una técnica conversacional estandarizada que es la encuesta y por el otro, escogimos como técnica la observación participante a modo de taller, para llevar a cabo esos procesos se diseñaron los instrumentos respectivos de cada una.

3.3.1 La encuesta

En primer lugar, una de las técnicas escogidas fue la encuesta. De acuerdo con López y Fachelli (2015) “la encuesta se considera en primera instancia como una técnica de recogida de datos a través de la interrogación de los sujetos cuya finalidad es la de obtener de manera sistemática medidas sobre los conceptos que se derivan de una problemática de investigación previamente construida.” (p.8). En efecto, nos servimos de esta para obtener información en torno al concepto de libro álbum y a su vez fue de utilidad para recopilar información acerca de las percepciones de los participantes.

De este modo, consideramos que la encuesta es una opción adecuada para obtener datos preliminares que dieron un primer acercamiento a la percepción de un grupo de cien estudiantes de los últimos semestres de la Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés de la Universidad de La Salle, para con ello determinar sus percepciones sobre el libro álbum. Esta técnica ha sido elegida por dos razones, en general dado su carácter práctico conveniente para el manejo de un gran número de participantes, y en particular dado que esta permite obtener datos sobre los constructos de los participantes frente al concepto de libro álbum y el posible reconocimiento de este como material para la enseñanza. Para ello se elaboró un guion con ocho preguntas cerradas y una pregunta de respuesta abierta.

Como mencionan Goetz & Lecompte (1988) “estos instrumentos (las encuestas) se emplean para medir la firmeza de las opiniones de los individuos respecto de los fenómenos” (p.136). Lo cual orientó nuestro interés por descubrir el grado de conocimiento de los participantes en el campo del libro álbum. A partir de los resultados arrojados por las encuestas nos vimos impulsadas a diseñar un taller para continuar con la exploración.

3.3.2 Observación participante a modo de taller

En segundo lugar, escogimos diseñar e implementar un taller, para lo cual nos aproximamos a una técnica de recogida de información propia de la Investigación acción que es la observación participante, esta es adecuada para nuestro caso teniendo en cuenta lo afirmado por Latorre (2003) quien se refiere a esta como

(...) una estrategia metodológica que implica la combinación de una serie de técnicas de obtención y análisis de datos entre las que se incluyen la observación y la participación directa. La observación participante es apropiada para el estudio de fenómenos que exigen que el investigador se implique y participe para obtener una comprensión del fenómeno en profundidad, como es el caso de los docentes investigadores. (p. 57)

En este sentido, dicha técnica fue adecuada para cumplir con nuestros requerimientos y se hizo a modo de taller, el mismo fue elegido principalmente por la necesidad de interactuar con los participantes y así mismo cualificar nuestros conocimientos sobre los componentes del libro álbum en búsqueda de mejorar nuestra propia práctica docente. Además, relacionarnos con los participantes de una manera significativa para que la obtención de información fuese enriquecida por la interacción y construcción en colectivo. Así, nuestro rol como investigadoras se tornó relevante pues pudimos trascender de la pura observación de los fenómenos estudiados al involucrarnos en la problemática abordada, lo que garantizó un acercamiento preciso hacia los participantes y sus prejuicios, nociones e inquietudes en torno al libro álbum.

El taller fue realizado con un grupo focal conformado por diez participantes que habían llenado la encuesta con anterioridad y en la sesión se consolidaron aspectos conceptuales sobre el libro álbum. En esta sesión se buscó determinar sus códigos con un proceso de alfabetización visual y llevar a los participantes a un reconocimiento sobre este género como un medio que facilita los procesos de lectura debido a sus valores estéticos. Además, se realizó una discusión sobre las percepciones sobre el libro álbum como material didáctico. Al finalizar el taller, se hizo la aplicación de una encuesta post taller que permitió corroborar si lo trabajado durante la sesión fue significativo para los participantes.

Asimismo, consideramos importante esta técnica debido a la construcción de saberes de modo colectivo, es así como se propuso teniendo como base las proposiciones de Vásquez (2004) donde el taller es un espacio de trabajo donde un grupo de personas, desarrollan funciones comunes estimulando el trabajo cooperativo para generar un aprendizaje constructivo a partir de la relación de los conocimientos previos y los nuevos, contruidos a partir de la relación de las experiencias vividas con lo emocional e intelectual.

3.3.3 La población

Como se ha venido mencionando, el perfil de los participantes que colaboraron en nuestra indagación es el de docentes en formación que se encontraban finalizando el programa de Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés de la Universidad de la Salle. Este programa cuenta con la opción de especializarse en una de las lenguas mencionadas, por lo tanto los estudiantes que participaron se encontraban profundizando en alguna de estas lenguas de acuerdo a su elección, independientemente de este hecho todos cuentan con estudios en el ámbito pedagógico, lingüístico y literario.

En este sentido, el motivo principal por el cual hemos decidido trabajar con este tipo de participantes, es precisamente que al encontrarse involucrados en estas disciplinas, cuentan con conocimientos previos acerca del ejercicio pedagógico, así que experimentaban inquietudes relacionadas al desenvolvimiento y mejora del mismo. Para desarrollar este proceso contamos con la participación de cien docentes en formación, de los cuales diez participaron en el taller. Resultó ideal promover en ellos un conocimiento útil para su formación, como lo es el reconocimiento del libro álbum como material didáctico, y esto de una manera u otra aclaró sus nociones acerca de este con el fin de fortalecer su quehacer docente en un sentido conceptual y práctico, teniendo en cuenta la aplicación del libro álbum para el proceso de enseñanza-aprendizaje.

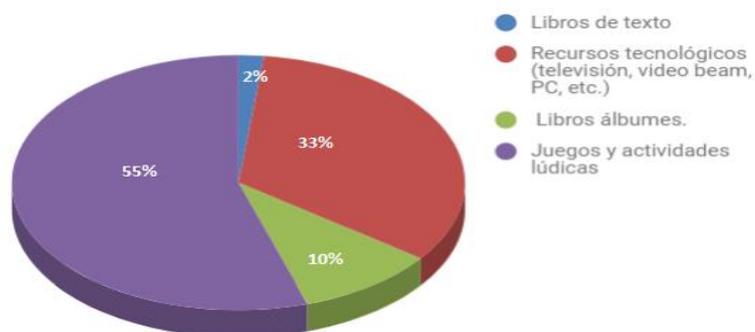
3.4 Métodos para el análisis e interpretación de la información

Para analizar la información obtenida a través de las técnicas de recolección usamos respectivamente dos métodos, para la encuesta hicimos un método de análisis estadístico simple y para la información obtenida de la observación participante y las encuestas hicimos una triangulación.

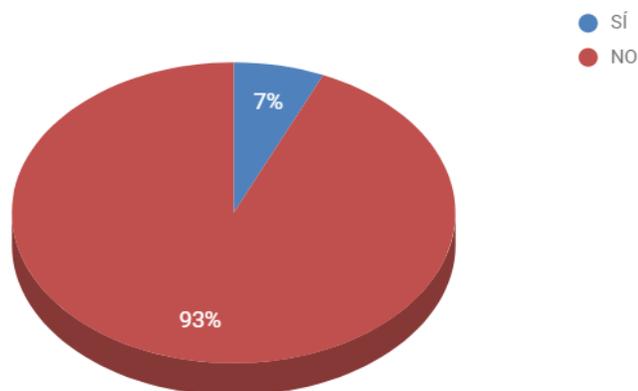
3.4.1 Para la encuesta: método de análisis estadístico simple

El análisis estadístico simple nos permitió hacer un análisis de los datos obtenidos gracias a las técnicas de recolección de la encuesta. Según Rendón, Keever y Miranda (2016), este método tiene como propósito resumir de forma clara y sencilla los datos de una investigación en cuadros, tablas, figuras o gráficos. Los gráficos permiten un reconocimiento preciso y claro de los datos a través de un medio visual. En nuestra investigación se realizó una encuesta y los cien docentes dieron respuesta a las preguntas allí estipuladas. Una vez finalizadas las encuestas, pasamos por un proceso de recuento de los datos, elaboración de los gráficos y finalmente, el análisis de forma descriptiva. En nuestro caso, el análisis se hizo con el fin de responder a los conocimientos iniciales de la población en torno al libro álbum. Por lo tanto, presentamos algunas gráficas obtenidas mediante este método de análisis de la información

¿Cuál de las siguientes opciones preferiría implementar como material didáctico en sus clases o prácticas pedagógicas?



¿Durante su carrera le han enseñado algo sobre el libro álbum? Si su respuesta es sí indique el espacio académico y docente.



3.4.2 Para todas las técnicas de recolección de información: triangulación

Para realizar el análisis de la información extraída del taller se ejecutó una triangulación hermenéutica, lo cual nos permitió seguir un paso a paso para obtener un destilado de la información más preciso y detallado. Para definir esto, Cisterna (2005) dice que es “la acción de reunión y cruce dialéctico de toda la información pertinente al objeto de estudio surgida en una investigación por medio de los instrumentos correspondientes, y que en esencia constituye el corpus de resultados de la investigación” (p.68).

Este método proporciona un proceso para ver los resultados de una forma más completa, por el cual se puede analizar la información de una manera que permita ver las nociones de los participantes en torno al fenómeno. Se tomaron como información por un lado, las respuestas obtenidas en la encuesta, y por el otro lado, las transcripciones del diálogo del taller, y las respuestas al cuestionario aplicado después del taller que permitió ver el fortalecimiento de los conocimientos obtenidos.

Desde el proceso de triangulación presentado por Cisterna (2005) se realizaron los siguientes pasos:

Primer paso: la selección de la información. Para comenzar con este paso, a cada participante de la encuesta y el taller se le asignó un código y se puede visualizar a continuación la información de algunos de ellos:

DFDT1	Docente en formación dirigente del taller 1
DFDT2	Docente en formación dirigente del taller 2
DFPT1	Docente en formación participante del taller 1
DFPT2	Docente en formación participante del taller 2
DFPT3	Docente en formación participante del taller 3
DFPT4	Docente en formación participante del taller 4
DFPT5	Docente en formación participante del taller 5
DFPT6	Docente en formación participante del taller 6
DFPT7	Docente en formación participante del taller 7
DFPT8	Docente en formación participante del taller 8
DFPT9	Docente en formación participante del taller 9
DFPT10	Docente en formación participante del taller 10

Al realizar esta codificación, tuvimos presente lo que propone Cisterna (2005) en cuanto a los criterios de selección de información, al tener en cuenta en primer lugar, la pertinencia al momento de seleccionar sólo lo que se relaciona con la temática indagada y en segundo lugar, la relevancia cuando seleccionamos los aspectos recurrentes o asertivos en relación con el tema en cuestión. Así, los términos pertinentes y recurrentes fueron asignados por criterios que responden a los objetivos planteados inicialmente.

Pregunta	Objetivo general	Objetivos específicos	Concepto	Posibles términos recurrentes
¿De qué manera se puede contribuir a la implementación	Diseñar una guía de aprendizaje para los estudiantes de la licenciatura de Español, Inglés y	Identificar los conocimientos de la población sobre el libro álbum.	Libro álbum	Es
				No sé
				Creo

ción de las posibilidades didácticas del libro álbum en el ejercicio pedagógico de los estudiantes de la licenciatura de Español, Inglés y Francés de la Universidad de La Salle?	Francés de la Universidad de La Salle acerca de las posibilidades didácticas del libro álbum.			Conozco
		Analizar los componentes del libro álbum con la población participante.	Códigos	Características
				Creativo
		Proponer una guía de aprendizaje para abordar los códigos visuales y escritos en el libro álbum.	Educativo	Didáctica
	Aula			

Segundo paso: La triangulación de la información por cada estamento y entre diversas fuentes de información. Este paso lo llevamos a cabo teniendo en cuenta los términos recurrentes que se obtuvieron en la recolección de la información, según estos términos escogimos los criterios de análisis que nos llevaron a encontrar las categorías principales de la indagación, las cuales se visualizan e los resultados. Consideramos apropiado proponer categorías pues estas sirven para determinar que necesita saber la población para diseñar la guía de aprendizaje para los docentes en formación. Asimismo, teniendo en cuenta las voces de los participantes obtenidas a través de las diferentes técnicas aplicadas y la selección de los criterios de análisis le asignamos un color específico a cada uno, organizándolos de la siguiente manera:

Criterio temático	Voces participantes
Aspectos sobre el libro álbum	“No sé qué es un libro álbum” (DFPE4)
Aspectos sobre los componentes	“Al acompañar el texto a las imágenes el proceso de relación conceptual facilitara el aprendizaje de las lenguas” (DFPE18)
Aspectos sobre el ejercicio pedagógico	“Es un recurso didáctico que puede implementar nuevas formas de aprendizaje y

enseñanza desde lo visual” (DFPE34)

Así entonces, una vez organizados los criterios temáticos y la asignación de colores de cada uno, combinamos en una tabla todos los datos obtenidos mediante la aplicación de las técnicas de recolección de la información. Lo que permitió obtener sub criterios, los cuales hacen parte de cada uno de los criterios temáticos.

9). Considera que el libro álbum podría ser implementado como medio didáctico para la enseñanza de Lenguas. Sí o no y ¿Por qué?

Concepto	Criterio temático	Voces participantes	Sub criterios	Voces participantes
Libro álbum	Aspectos sobre el libro álbum	“El libro álbum puede conectar textos e imágenes, proceso por el cual el estudiante puede realizar una lectura en la que cambia el panorama de solo lectura escrita, si no visual” “Permite liberar la creatividad y pensamiento del niño” (DFPE81)	Conocimiento	“No sé qué es un libro álbum” (DFPE1) “Aunque no conozco exactamente a qué hacer referencia porque la verdad nunca lo he escuchado, pienso que puede ser un material muy creativo que puede ser un gran apoyo didáctico en la enseñanza de lenguas” (DFPE2) “No lo conozco” (DFPE3) “No sé qué es un libro álbum” (DFPE4) “La verdad no tengo muy claro el concepto de libro álbum pero creo que puede llegar a ser útil para trabajar con niños” (DFPE5)
			Estilo	“Los estudiantes (no importa la edad) pueden enriquecerse a través del estilo que este tenga además siempre contiene bastante información y se expone de un modo llamativo” (DFPE7) “es útil ya que acerca a chicos, jóvenes y adultos a la literatura y a la ilustración, muy importante para relacionar el texto escrito y la imagen a partir de un goce estético” (DFPE8) “forma dinámica e interesante para aplicar especialmente en niños” (DFPE9)

				“permite abordar temas de maneras diferentes dando al estudiante una perspectiva más amplia visualizando aquello que lee” (DFPE10)
--	--	--	--	--

Educativo	Aspectos sobre el ejercicio pedagógico	<p>“El libro álbum puede ser implementada como recurso didáctico por la sociedad y contexto en el que estamos. Ya que la cultura cada vez es más visual y el aprendizaje puede ser más llamativo y fructífero.”</p> <p>“Considero que como estrategia didáctica el libro álbum pueda ser implementado en la enseñanza de lenguas ya que puede constituir una herramienta de lenguas ya que puede constituir una herramienta de apoyo para la introducción de nuevo vocabulario y de la misma manera fomentar la comprensión escrita en niños que comienzan a aprender la</p>	Didáctica	<p>“Puede ser una herramienta que cause efecto positivo como estrategia pedagógica, pues incentiva al estudiante a profundizar en los temas tratados en el libro álbum” (DFPE33)</p> <p>“Es un recurso didáctico que puede implementar nuevas formas de aprendizaje y enseñanza desde lo visual” (DFPE34)</p> <p>“Es un recurso que puede activar las diferentes habilidades y competencias del estudiante” (DFPE35)</p> <p>“Al ser un recurso innovador puede mejorar la enseñanza de las lenguas, y lo ilustrativo juega un papel muy fundamental para la escuela nueva” (DFPE36)</p> <p>“Todo libro es un buen recurso para aprender”(DFPE38)</p> <p>“Considero que puede ser un recurso que puede ser adecuado a diferente público con el fin de potenciar la lectura en otra lengua. Al ser un recurso llamativo y que no suele ser empleado puede ser bien recibido por los estudiantes” (DFPE39)</p> <p>“Se pueden crear este tipo de libros como material didáctico que transforme la enseñanza de los idiomas de manera creativa y llamativa sobre todo para la primera infancia y primaria” (DFPE40)</p> <p>“Como una herramienta es muy práctico y útil por su formato para llamar la atención de público” (DFPE41)</p> <p>“Considero que es un recurso/material llamativo y divertido del cual también se pueden extraer elementos de</p>
-----------	--	--	-----------	---

		lengua.”		<p>literatura, desarrollar habilidades para hallar detalles visualmente. Considero también que depende del grado en el que se enseñará” (DFPE42)</p> <p>“Por medio del libro álbum se podrían desarrollar las clases de una manera didáctica y por medio de las ilustraciones los alumnos entenderían mejor muchos temas” (DFPE43)</p> <p>“Puede ser otro medio por el cual adquirir nuevos conocimientos de manera creativa y didáctica sin llegar tanto a la lectura de algún texto del libro álbum” (DFPE44)</p> <p>“Lo textual y lo visual son un complemento para una mejor comprensión lectora” (DFPE45)</p> <p>“Refuerza el aspecto comunicativo en los niños, así como también ayuda a desarrollar el pensamiento crítico en ellos” (DFPE46)</p> <p>“Puede incluir situaciones cotidianas donde se vea una situación comunicativa que ponga en práctica el vocabulario, expresiones y gramática vista” (DFPE47)</p> <p>“Puede considerarse importante si tiene objetivos específicos para el aprendizaje y enseñanza de alguna lengua. Considero que tiene que ser muy bien elaborado para cumplir con las metas propuestas del aprendizaje de los estudiantes” (DFPE48)</p>
--	--	----------	--	--

Finalmente, según los criterios que emergieron del análisis de la información obtenida de los distintos instrumentos de recolección aplicados y al tener en cuenta los pasos propuestos por Cisterna (2005) se lleva a cabo una triangulación donde se relacionan todos los datos pertinentes para nuestra indagación. Lo cual se presenta en los resultados según los objetivos establecidos.

4. Resultados: camino a la implementación didáctica del libro álbum

Los resultados que mencionaremos ayudan a responder la pregunta *¿De qué manera se puede contribuir a la implementación didáctica del libro álbum en el ejercicio pedagógico de los estudiantes de la Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés de la Universidad de La Salle?* Se encontraron tres modos de contribuir a la implementación didáctica: primero, el conocimiento intuitivo y parcial de la población sobre el libro álbum; segundo, la lectura activa y minuciosa de los componentes del libro álbum, y tercero, la guía de aprendizaje para la implementación didáctica del libro álbum. Por consiguiente, estos aspectos permiten dar una posible solución a la problemática del desconocimiento sobre este género literario. Estas ideas emergentes fueron encontradas a partir de la codificación de los datos arrojados por la encuesta y la observación participante a modo de taller y fueron conformadas de esa manera a partir de la interpretación y análisis de esa información recogida a través de la triangulación. Esta sección está dividida en tres partes, las cuales se encaminan hacia una vía posible para implementar didácticamente el libro álbum en el ejercicio pedagógico de los docentes en formación.

4.1 Reconocimiento del libro álbum

Debido a la realización de la encuesta y el respectivo análisis estadístico simple se encontró que el 72% de la población participante nunca ha interactuado con el libro álbum y muchos de ellos señalan no saber qué es un libro álbum, aunque tienen la “idea” de que este puede ser trabajado en el aula: “La verdad no tengo muy claro el concepto de libro álbum pero creo que puede llegar a ser útil para trabajar con niños” (DFPE5). Por este motivo, consideramos que el conocimiento de la población sobre el libro álbum es parcial e intuitiva. Lo que quiere decir, que si bien tienen una noción básica del concepto de libro álbum no representa una concepción significativa del género literario.

Así mismo, la encuesta también dio a conocer que el 90% de los participantes prefiere implementar en su ejercicio docente otro tipo de materiales didácticos diferentes al libro álbum, tales como recursos tecnológicos, actividades lúdicas, libros de textos, entre otros. Sin embargo, los estudiantes consideraron la posibilidad de trabajar el libro álbum en clase a pesar de no tener

muy claro qué es y qué manejo debería dársele a este. Hubo afirmaciones por parte de los docentes en formación que consideramos necesario destacar, ya que estas permiten ver que ellos tienen interés en abordarlo puesto que ven una posibilidad didáctica, de motivación y de enseñanza - aprendizaje en el libro álbum.

En primer lugar, el conocimiento sobre el libro álbum mostrado por los participantes es *intuitivo*. Así, uno de los docentes en formación expresó que el libro álbum puede ser un material didáctico que medie los procesos de lectura y acerque a los estudiantes a la literatura es decir, a los procesos de lectura: “Se puede utilizar como un material para el desarrollo de las sesiones o clases, considero que el libro álbum está diseñado a todo tipo de público con el fin de hacer el anhelado acercamiento al mundo de la literatura” (DFPE49). Otro de los docentes en formación señaló que el libro álbum puede motivar a los estudiantes debido a sus imágenes, las cuales son llamativas y captan el interés: “Son recursos indispensables y en este caso al estar acompañado de imágenes, pueden generar mayor interés por parte de los estudiantes para desarrollar sus habilidades de lectura” (DFPE58).

Adicionalmente, un docente en formación resaltó que el libro álbum puede impulsar una nueva manera de aprendizaje donde resalta lo visual y donde el estudiante al encontrar sentidos en el mismo genera conocimiento para su vida, ya que es posible abordar múltiples temáticas en el aula por medio de este género literario: “Dependiendo la edad del estudiante, este puede tomar lo más importante y generar un aprendizaje significativo. De igual manera, es importante la imagen sobre todo que estén en el contexto del alumno” (DFPE78).

En segundo lugar, el conocimiento de la población sobre el libro álbum es *parcial* dado que otro de los resultados arrojados por la encuesta da cuenta de que durante el proceso de formación docente en la Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés no se aborda el libro álbum. El 93% de los participantes de la encuesta señaló que no les han enseñado sobre este género literario pese a su posibilidad didáctica para el ejercicio pedagógico y que esto sí permitiría mejorar los procesos de lectura de imagen y texto escrito. Aun así, el 7% de la población participante respondió que la única materia donde le han mencionado este género literario es la *Cátedra Maestros hacen maestros*.

En este sentido, este hecho corrobora la falta de espacios académicos en la Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés, donde haya una aproximación al libro álbum de manera significativa, de forma tal que el docente en formación pase por un proceso de alfabetización visual y de lectura y pueda tener un material didáctico que posibilite su ejercicio pedagógico. Trabajar este género literario brinda la oportunidad de mejorar los procesos de enseñanza y aprendizaje, tal como lo menciona una de las docentes participantes en la encuesta: “Desde mi experiencia el trabajar la relación entre imagen y texto facilita el aprendizaje y la recordación del mismo” (DFPE14).

Según la crítica de literatura Teresa Durán (2009) el libro álbum estimula procesos cognitivos tales como la memoria, la imaginación, el análisis, entre otros, estos procesos pueden ser desarrollados gracias a la percepción y recepción de los elementos que integran este género literario en el momento de su lectura.

En el proceso de construcción del significado del texto, el lector crea una relación jerárquica entre las ideas, unas más generales que otras, relacionando e integrando la información del texto a las estructuras cognitivas existentes (esquemas), elaborando hipótesis, identificando ideas principales, ejecutando razonamiento hipotético deductivo, realizando inferencias, estableciendo conclusiones, razonamiento analógico, resumiendo y obteniendo una idea global del texto. (Tapia y Luna, 2008, p. 39)

Así, el aprendizaje mediado por el libro álbum debe considerar que los estudiantes necesitan una alfabetización en la lectura de la imagen y del escrito para conseguir que mediante la lectura se desarrolle el conocimiento. Para los procesos de enseñanza y aprendizaje a través del libro álbum, el estudiante debe estar acompañado y guiado por los docentes y de esta manera, el conocimiento de los docentes en formación sobre este género se amplíe.

De acuerdo a las afirmaciones anteriores, el docente en formación requiere conocer detalladamente cada componente que hace parte del libro álbum, para lo cual necesita espacios académicos en su proceso de formación donde pueda acercarse a este género literario. Esto con la

finalidad de transformar sus impresiones iniciales en un conocimiento significativo y concreto respecto al libro álbum de manera tal que haga parte de su ejercicio pedagógico.

4.2 Lectura activa y minuciosa del libro álbum

En nuestra indagación propusimos que un libro álbum está compuesto esencialmente de tres elementos: la imagen, el escrito y los indicios. Así pues, los resultados que se obtienen a partir de la aplicación del taller muestran que como docentes en formación debemos adecuarnos al contexto social donde la imagen es protagonista en los procesos comunicativos. Por ello, según Hanán (2007) requerimos saber leer los múltiples códigos que hacen parte de una página, como en el caso del libro álbum. Estos códigos en el libro álbum permiten construir significados, los cuales suelen conmover a los lectores, tal como lo menciona un participante del taller: “Un libro álbum tiene como característica que la imagen y el texto no pueden funcionar separadamente, si tú no tienes la imagen no vas a poder leer el libro álbum, si no tienes la imagen no vas a poder leer el texto únicamente porque una cosa complementa la otra a través de sutilezas, lenguajes incluso irónicos o poéticos, lenguajes que son sutiles y sencillos, entendibles para cualquier lector pero que a la vez son profundos y tocan bastante las fibras de las personas como con *El árbol rojo*” (DFPT1).

Al analizar los componentes del libro álbum de forma separada, los docentes en formación evidencian que después de haber adquirido el conocimiento para acercarse a cada uno de ellos, se dieron cuenta de que todos ellos funcionan de forma conjunta aunque cada uno presenta unas características particulares. En cuanto a la imagen, un participante señaló que “Al abordar un libro álbum debe tratarse la importancia de la imagen como medio de transmisión de ideas o medio narrativo donde se trabaje teoría del color, escala cromática, líneas narrativas, estética de la imagen (...)” (DFPT3). En cuanto al escrito, un participante señaló que en el libro álbum este componente presenta características narratológicas y todo esto tiene una intención y sentido: “Maneras de trabajar no solo desde los elementos narratológicos sino desde el discurso cargado de intención” (DFPT4). En cuanto a los indicios, el mismo participante dijo que se deben buscar los indicios, que son huellas a través del texto escrito y las imágenes “Al leer el libro álbum debemos buscar los indicios (...) los indicios o huellas, vistos desde la manera gráfica, la

fotografía, las perspectivas, la línea. Todo esto tiene que ver con la imagen. Y en cuanto a lo narratológico en el texto, para así encontrar el sentido global” (DFPT4).

En cuanto a la comprensión de los participantes sobre los componentes del libro, la primera condición que debe generarse es que se abran espacios donde se aborde este género literario, pues es así como el docente en formación se acerca al libro álbum y reconoce los códigos presentes en el mismo. La segunda condición que debe generarse es que el docente en formación pase por un proceso de alfabetización visual y del código escrito de este género en específico, de tal forma que mediante dicho proceso se prepare para interpretar los componentes.

La mayoría de los participantes afirmaron que sería pertinente que se abran espacios en los que se trabaje este género debido a que desarrolla procesos cognitivos. De acuerdo a esto, un participante afirmó que “el libro álbum debería abordarse en la universidad como estrategia didáctica o pedagógica y no solo para quienes toman el énfasis en español porque en mi opinión es un campo de interés muy grande, abre puertas a la imaginación, análisis y pensamiento crítico” (DFPT1). De acuerdo a estas afirmaciones, se vislumbra la necesidad de fomentar espacios donde el libro álbum tenga cabida en el proceso de enseñanza y aprendizaje de los docentes en formación.

En los espacios donde el libro álbum es un medio para la lectura, siempre es adecuado reflexionar en torno a los componentes del mismo para lograr encontrar los sentidos que están manifestándose dentro del libro. Así las cosas, la lectura del libro álbum se debe realizar a partir de los siguientes componentes: imagen, escrito e indicios. Cabe recordar que dentro del libro álbum la interacción entre ilustración y texto escrito es parte importante para la construcción del sentido. “El libro álbum es un género literario que tiene como propiedad la dependencia de la imagen y el texto para dar sentido al contenido, también tiene características desde las cuales se analiza su contenido e intención, estas pueden ser, por ejemplo: color, textura, tamaño, línea y todas esas cosas bellas que hacen parte de la estética del libro álbum” (DFPT4). Después de tomar el taller, este participante interiorizó los aspectos más relevantes para la comprensión del libro álbum y la forma en que este se aborda, así que tuvo en cuenta todos los componentes, pues se hizo consciente de su relación para significar y dar sentidos completos.

En cuanto al uso del libro álbum para el ejercicio pedagógico, se logró evidenciar con la aplicación del taller que el libro álbum le permite al profesor en formación la facilidad para enseñar a leer códigos visuales y escritos, hecho que permite no solo desarrollar habilidades e interpretación en ambos códigos sino que a su vez, le permite tanto al docente como al estudiante desarrollar el sentido estético o artístico dado por los atributos de la ilustración y literatura que contiene el libro álbum.

En ese sentido el proceso de enseñanza y aprendizaje mediado por el libro álbum puede enriquecer nuestra experiencia vital, según Ospina (2016)

Formar a los maestros como mediadores de lectura, implica potenciar el espectro de su sensibilidad, ayudarlos a ver la vida más intensamente para que sean portadores de una auténtica experiencia lectora. Después de todo, lo que puede enseñarse es el amor por una frase, el recuerdo memorable de un libro o de un encuentro que transformó en forma radical nuestra existencia (p.40).

Así, el rol del docente en formación en su ejercicio pedagógico es el de hacer del proceso de lectura una experiencia que posibilite potenciar los procesos cognitivos de los estudiantes de una forma sensible, donde la lectura del libro álbum es una oportunidad para ampliar la comprensión de la persona que lo lee, por ende se desarrolla la construcción de una mejor interpretación del mundo que lo rodea y de sí mismo.

Una afirmación de los participantes evidenciada en el taller acerca de la implementación del libro álbum como material didáctico en el aula, es la idea de que este funciona con toda clase de públicos y que posibilita los procesos de lectura. No es solo trabajarlo de manera aislada, sino integrarlo según las necesidades propias del contexto y de las temáticas abordadas en el aula, pues que esto es algo que el libro álbum permite, debido a la diversidad de temas que puede llegar a tener. Uno de los participantes dio a conocer que “El libro álbum puede abordar diversas temáticas, que van desde el reconocimiento personal, como situaciones cotidianas, los valores, la soledad e inclusive hacer una radiografía de la sociedad para adultos y niños” (DFPT2).

De acuerdo con lo mencionado, se establece que el libro álbum puede ser implementado en el aula como material didáctico, para ello el docente en formación debe reconocer la potencialidad del mismo para generar el conocimiento a través del contexto y las sensibilidades propias de los estudiantes al desarrollar temáticas de sus clases escogiendo con pertinencia los títulos. Esto se refleja en la pertinencia de los libros escogidos para trabajar y las necesidades del estudiante. Corroborando lo dicho, el libro álbum fomenta que el lector analice para encontrar los sentidos. Así, un docente en formación menciona que “las posibilidades de trabajar con un libro álbum son demasiadas, pero principalmente propende el análisis más allá de lo textual escrito, este tipo de textos demanda mucho más del lector así que, en mi práctica docente lo utilizaría para dar profundidad en los análisis, enseñar procesos de lectura debido a las diferentes temáticas que aborda” (DFPT1).

Con base en lo anterior, en el taller se lograron abordar los aspectos más relevantes en torno al libro álbum, esto se evidencio en las respuestas de los participantes, en las que se da cuenta de una consolidación en las bases del conocimiento sobre este género literario y que además nos permite ver que estos componentes y sus características son leídos de forma integral. Esto nos hace pensar que al proponer la guía debemos abordar todos los componentes y consideramos que esto es necesario, pues este conocimiento puede fortalecer el ejercicio pedagógico de los docentes en formación, los cuales presentan el interés de seguir la indagación alrededor de este género literario y sus posibilidades didácticas. Como lo menciona un participante del taller “Sobre el libro álbum quiero saber más de todo. Es importante tener todas las herramientas para poder aprovecharlo con apropiación” (DFPT1).

4.3 Guía de aprendizaje sobre el libro álbum

Para posibilitar que el libro álbum se convierta en un material didáctico se hace necesario tener un proceso de alfabetización y para ello, proponemos una manera que resulta práctica para este fin, la cual es la elaboración de la guía de aprendizaje para los docentes en formación sobre el libro álbum. Esta guía tiene como objetivo abordar los códigos presentes en el libro álbum, los cuales son texto visual y texto escrito. Esto se hace debido a que, tal como lo hemos presentado,

en el taller se reafirmó la idea de que el libro álbum se lee de forma integral, en la que todos sus componentes son simbióticos y generan los sentidos globales entre sí. Abordar estos códigos requiere una preparación por parte del docente en formación, en la cual tenga contacto directo con el libro álbum, lo lea y pueda analizar sus componentes.

Como nuestro propósito es que el docente en formación implemente el libro álbum en su ejercicio pedagógico debido a sus posibilidades didácticas, consideramos que la guía de aprendizaje es un material con el que se pueden apoyar y reforzar los procesos educativos de forma sencilla, debido a que estas se caracterizan por ser instructivas, prácticas, ilustrativas y sintéticas, de manera que encaminan el conocimiento de esta forma. Así que nuestra guía tiene como propósito difundir información sobre el libro álbum y para ello, se exponen una serie de sugerencias para mediar con este género literario. Estos consejos se relacionan por un lado, con la selección de temáticas acordes al contexto de los estudiantes, y por el otro lado, con la lectura en voz alta, es decir, con aspectos supra segmentales, kinésicos y del manejo del libro mismo para atraer a los estudiantes.

Con base en la propuesta estructural de la guía de aprendizaje de Aguilar (2004), la estructura de la guía de aprendizaje que diseñamos tiene como característica una secuencia de pasos a seguir, en la que a la vez se va desarrollando la apropiación de los conceptos a través de los contenidos base y los ejercicios. Estos pasos son dados de una manera amena y sencilla y permiten abordar los diferentes componentes de este género literario de una forma directa, para ello creamos el siguiente link, con un acceso libre a la guía de aprendizaje:

https://drive.google.com/file/d/1TL6XwOS004Z7Ths8CTAECjl_najdEBwf/view?usp=sharing

Por este motivo, dentro de la guía se hace la presentación de los contenidos de forma ilustrativa y ejemplificada, presentando los conceptos de los componentes principales del género literario y sus características. Además, en la guía se plantean actividades exploratorias para generar el reconocimiento de los componentes del libro álbum mediante preguntas abiertas de tipo inferencial e interpretativas y a su vez, se fomenta la construcción conceptual de los componentes de una forma más detallada mediante actividades variadas, tal como se muestra a continuación:

Guía de aprendizaje sobre el libro álbum



Figura 1. Ilustración de Anthony Browne

Nombre: _____

Fecha: ___/___/___ Semestre: _____

Lee antes de comenzar

La siguiente guía de aprendizaje tiene el propósito de acercar a los profesores en formación de la Licenciatura en lengua Castellana, Inglés y Francés, al género literario en construcción: libro álbum. Para ello, se proponen una serie de actividades que abordarán temas alrededor de su significado, la importancia de la imagen y el texto, las posibilidades didácticas del mismo, entre otros aspectos relevantes para reconocer el valor del libro álbum y la posibilidad didáctica que este material didáctico nos brinda para afinar la sensibilidad estética y mejorar los procesos de lectura. De esta forma, queremos proponer un acercamiento teórico y sugerencias prácticas orientadas a la comprensión e implementación de este género literario en el ejercicio pedagógico.

Instrucciones

Se expondrán una serie de pasos que te permitirán acercarte al concepto de libro álbum. En este sentido, es necesario leer atentamente cada una de las definiciones o sugerencias expuestas dentro de los pasos, de manera que con el desarrollo de cada uno de estos te sea posible comprender el sentido del libro álbum y la oportunidad de trabajarlo en el aula.

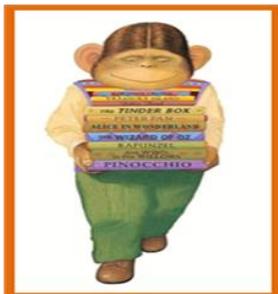


Figura 2. Ilustración de Anthony Browne.

5. Conclusiones y sugerencias.

En concordancia con los objetivos planteados al comenzar esta indagación, hicimos una revisión teórica del concepto de libro álbum, teniendo en cuenta diversos referentes teóricos y posturas que han abordado nuestro centro de análisis. Asimismo, a partir de la información obtenida a través de las diferentes técnicas de recolección de datos pudimos encontrar perspectivas y voces que nos permitieron comprender de una forma más integral las posibilidades didácticas del libro álbum para ser aplicado en el ejercicio pedagógico. Es por esto, que damos cuenta de las conclusiones a las que hemos llegado al finalizar este proceso indagativo. Estas conclusiones se enfocan en los resultados, en las implicaciones conceptuales y didácticas del libro álbum para la formación docente y en el ejercicio pedagógico. Adicionalmente, se realizan algunas sugerencias a medida que se desarrollan estas conclusiones.

5.1 De los resultados

En primer lugar, identificamos que los docentes en formación que participaron en la recogida de información comprenden la necesidad de reconocer el valor didáctico del libro álbum; además, identifican sus componentes y la forma en la que estos se relacionan para construir el sentido dentro de la narración. Asimismo, los docentes en formación comprenden que acercarse al libro álbum posibilita procesos de lectura que van más allá del código escrito pues se puede abordar el código de la imagen. Adicionalmente, entienden que para aproximarse a la imagen necesitan un proceso de alfabetización visual donde el análisis sobre la imagen en cuanto su composición general permite encontrar sentidos propios inmersos allí. Todos estos aspectos hacen que los participantes expresaran que a través del libro álbum se desarrolla la motivación y el interés por la lectura debido a que este género literario es un formato original, creativo y sencillo.

En segundo lugar, al analizar los componentes del libro álbum, los participantes ven la oportunidad de abordar múltiples temáticas a través de este género literario, las cuales pueden ser adaptadas según las condiciones del contexto donde se aplique. Esto sucede debido a que es un artefacto cultural que representa las experiencias vitales y socioculturales de la realidad en la que

vivimos y además posee una materialidad en la que la relación de la imagen y el texto genera una aproximación más cercana y significativa para el lector.

A pesar de los conocimientos y percepciones por parte de los docentes en formación respecto a posibilidades didácticas del libro álbum, consideramos que en la Licenciatura en Lengua Castellana, Inglés y Francés de La Universidad de La Salle no existen suficientes espacios de formación donde se aborden géneros literarios como el libro álbum, los cuales tienen narrativas novedosas e interesantes acordes con la sociedad. Esto se evidenció en las respuestas de los participantes donde ellos expresan que a pesar de su interés por este tipo de lectura solo en una clase se hace una aproximación al mismo.

En tercer lugar, vimos pertinente contribuir a este conocimiento sobre el género literario libro álbum de manera que con la creación de una guía de aprendizaje más docentes en formación de la universidad se acerquen al libro álbum. Sin embargo, aunque la diseñamos necesitamos espacios formativos donde se pueda distribuir esta guía y abordar este género, sin embargo, la subimos a internet para que circule libremente. Esto debido a que cuando nos enfrentamos a este tipo de artefactos culturales debe haber una guía que enseñe como acercarse al mismo con el fin de lograr interpretar las imágenes y palabras que leemos, sobre todo tratándose de un género literario en el que la interacción de estas dos es tan simbiótica.

5.2 De la implementación conceptual y didáctica del libro álbum

Las fases de la indagación demostraron que el libro álbum como género en construcción nos permite construir a través del ejercicio pedagógico posibilidades de alfabetización de lectura y visual. Esto, debido a lo expuesto anteriormente sobre el conocimiento y el análisis de los componentes del género literario. Para lograr unas definiciones acordes con los referentes teóricos consultados, retomamos ideas con las cuales coincidimos y que además pudimos comprobar, estas complementan nuestras perspectivas iniciales sobre el libro álbum. De esta manera, establecimos que el libro álbum es un género literario en construcción continua que se puede implementar en el aula como un material didáctico ya que media procesos de alfabetización.

Asimismo, advertimos que este género literario puede comunicar temas profundos de la condición humana y de la sociedad, todo esto a través de un refinamiento de lo estético, es decir que la construcción de la imagen y narrativa son muy cuidadas y detalladas. Es por eso que para encontrar los sentidos globales en el texto se debe realizar una observación aguda donde cada aspecto aporta. Para llegar a esto, determinamos que la lectura del libro álbum es indicial y activa, es decir que se hace necesario ser agudo y observador. Por lo tanto, se deben buscar las huellas que permiten dar significados y que se tejen mediante la relación simbiótica de la imagen y el texto.

Cuando hablamos de libro álbum, se hace necesario reconocer el momento histórico al cual hace parte este artefacto cultural y del cual no se puede separar. Por esta razón, el contexto le aporta al libro álbum los conceptos que trata, los cuales hacen referencia a la sociedad, a la condición humana, a diversos aspectos socioculturales que configuran todo el entramado social que se vive en esta época. Es así que estos conceptos que se retoman en el género literario ayudan al docente en formación a comprender y abordar de una buena manera su realidad y además permite analizarla e interpretarla.

En este sentido, el libro álbum le proporciona al docente en formación la oportunidad de reflexionar acerca del entorno en su ejercicio pedagógico. Finalmente, los referentes teóricos que consultamos nos permitieron elaborar nuestra propia definición sobre el libro álbum, conocer sus componentes y la forma en que estos se relacionan, como también ver el desarrollo que ha tenido este género literario a lo largo de su consolidación. Esta orientación teórica nos dio las bases para implementar el libro álbum en el ejercicio pedagógico. Por lo tanto, sugerimos que al momento de pensarse el libro álbum como material didáctico se tenga presente todo el conocimiento teórico posible acerca del mismo.

5.3 Del ejercicio pedagógico

Para desarrollar esta indagación como docentes y lectoras hemos atravesado un proceso de alfabetización en la que hemos encontrado en el libro álbum un medio que nos conecta con la

realidad social a través de un lenguaje sencillo y poético. Este hecho permite que al momento de implementar el libro álbum en el ejercicio pedagógico se potencien los procesos de lectura en el aula, ya que contiene códigos que se relacionan y construyen un sentido complejo que amerita ser interpretado y que desarrolla diferentes procesos cognitivos tales como la comprensión, la memoria, la interpretación, el análisis, entre otros.

Tal como lo observamos en los resultados, este género literario es un posible material didáctico que permite la mediación de la lectura tanto de la imagen como del escrito. En nuestra propuesta se evidencia la intención de contribuir a la implementación del libro álbum como un material didáctico, pues conocemos los posibles efectos de esto. En otras palabras, el libro álbum ofrece la posibilidad de construir el conocimiento desde diferentes enfoques, los cuales son la alfabetización, los conceptos tratados, la fuerza comunicativa de la imagen, la construcción de significados, la interacción a través del diálogo, entre otros.

Por lo tanto, mediante el diseño de la guía de aprendizaje sobre el álbum reflejamos nuestra consideración sobre este género literario como material didáctico, ya que este libro álbum facilita el aprendizaje ya que la relación entre imagen y texto presentes posibilitan la construcción del conocimiento del lector, al desarrollarse la construcción de sentido. En ella proponemos un trabajo donde los componentes son el eje principal para comprender el concepto global que proporciona el libro álbum seleccionado con un fin pedagógico. Pensamos que una de las implicaciones más significativas del diseño de la guía se daría en la formación de los docentes porque las posibilidades que le brinda el libro álbum permiten no solo mediar los procesos en el aula sino también reflexionar sobre el entorno junto con sus estudiantes.

Para finalizar, establecemos que en el ejercicio pedagógico, el libro álbum como material didáctico contribuye a fortalecer los procesos de alfabetización debido a sus componentes. Pensamos que en cuanto mayor valor le den los docentes en formación a la alfabetización visual mejor van a ser los procesos de interpretación y construcción de pensamiento de sus estudiantes, debido a que aprender a leer la imagen es útil para realizar la lectura no solo de las ilustraciones contenidas en el libro sino también las expuestas en el medio social. Si bien los resultados confirman las diversas posibilidades que hemos mencionado sobre este género, esperamos que

con nuestro aporte los docentes en formación enriquezcan su conocimiento sobre el mismo. Adicionalmente, nuestro aporte consigue ampliar e innovar los géneros literarios y los aspectos didácticos tradicionales en los procesos formativos de los docentes dándole un interés a un artefacto cultural que es pertinente para esta época en la que vivimos.

Sin embargo, la discusión sobre el libro álbum continúa abierta, el género está en construcción y nuevas voces son necesarias tanto en lo pedagógico como en lo literario. En cuanto a lo pedagógico, nos dimos cuenta que hace falta investigar sobre la carga semántica que contienen los códigos visuales y escritos, pues estos son aspectos muy potentes que influyen la configuración de sentidos, ideas e incluso formas de pensar. En consonancia con esto, sería pertinente que se estudie en el ejercicio pedagógico del aula cómo las imágenes que contiene el libro álbum proporcionan e influyen estos aspectos mencionados.

Referencias bibliográficas

- Aguilar, R. (2004). La guía didáctica, un material educativo para promover el aprendizaje autónomo: Evaluación y mejoramiento de su calidad en la modalidad abierta y a distancia de la UTPL. *Revista Iberoamericana de Educación a Distancia*, 7 (2), 179-192.
- Arregui, María. (2000). *Enciclopedia General de la Educación*. Madrid: Editorial Océano.
- Arizpe, E. y Morag, S. (2011). *Lectura de imágenes: los niños interpretan textos visuales*. México, D.F: Fondo de Cultura Económica.
- Cisterna, F. (2005). Categorización y triangulación como procesos de validación del conocimiento en investigación cualitativa. *Theoria*, 14 (1), 61-71.
- Durán, T. (2009). *Álbumes y otras lecturas: análisis de los libros infantiles*. España: Ediciones Octaedro.
- FCE Universidad de La Salle. (2013). Documentos 1: Sistema de gestión de la investigación. Bogotá: Universidad de La Salle.
- Hanán, F. (2007). *Leer y mirar el libro álbum: ¿un género en construcción?* Bogotá: Norma.
- Hanán, F (2008, 20 de noviembre). Libros álbum, algo más que bellas ilustraciones. *Revista Educ.ar*. Recuperado de: <https://www.educ.ar/recursos/113050/fanuel-hanan-diaz-libros-album-algo-mas-que-bellas-ilustraciones>

- Hernández, R. et Al. (2010). *Metodología de la investigación*. (5ta. Ed.) México: McGrawHill.
- Gonzales, L. (2006). El género literario: una aproximación estructuralista al concepto de narración en el construccionismo social. *Hallazgos*, (5), 169 – 186.
- Goetz, J. y Lecompte, M. (1988). *Etnografía y diseño cualitativo en investigación educativa*. Madrid: Ediciones Morata.
- Latorre, A. (2003). *La investigación-acción. Conocer y cambiar la práctica educativa*. España: Editorial Grao.
- López, P. y Fachelli, S. (2015). *Metodología de la investigación social cuantitativa*. Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona.
- Jansen, H. (2013). La lógica de la investigación por encuesta cualitativa y su posición en el campo de los métodos de investigación social. *Revista Paradigmas*, 5(1), 39-72.
- Martínez, S. (2014). Cultura visual y educación de la mirada: imágenes y alfabetización. *Revista Digital do LAV*, (7)3, 3 – 18.
- Moreno, F. (2015). La utilización de los materiales como estrategia de aprendizaje sensorial en infantil. *Opción*, (2), 777 – 789.
- Mosquera, A. (2016). *Babel libros: el libro álbum y su propuesta constructora de lectores activos* (tesis de pregrado). Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia.
- Núñez, P. (2009). Literatura Infantil, Aproximaciones al concepto, a sus límites y a sus posibilidades. *Revista Enunciación*, (14), 7-19.
- Ospina, G. (2016). *El libro álbum: Experiencias de creación y mundos posibles de la lectura en voz alta*. Bogotá: Universidad Javeriana.
- Ramírez, E. (2009). ¿Qué es leer? ¿Qué es la lectura? *Investigación Bibliotecológica*, (23)47, 161 – 188.
- Regalado, M. (2006). *Lectura de imágenes. Elementos para la alfabetización visual*. Módulo 1. Alfabetización visual. México: Editorial Plaza y Valdés.
- Rendón, M. y Villasís, M. & Miranda, M. (2016). Estadística descriptiva. *Revista Alergia*, (4), 387-407.
- Rodríguez, G., Gil, J. & García, E. (1994). *Metodología de la investigación Cualitativa*. Málaga: Editorial Algibe.
- Salisbury, M. y Morag, S. (2012). *El arte de ilustrar álbumes infantiles. Concepto práctico de la narración visual*. Barcelona: Editorial Blume.

- Silva Díaz, C. (2012, 11 de abril). El libro álbum es un terreno propicio para experimentar. *Revista de Letras*. Recuperado de: <http://revistadeletras.net/cecilia-silvadiaz-el-libro-album-es-un-terreno-propicio-para-experimentar/>.
- Tapia, V. y Luna, J. (2008). Procesos cognitivos y desempeño lector. *Revista Ipsi*, (11)1, 37 – 68.
- Sandín, M. (2003). *Investigación cualitativa en educación: fundamentos y tradiciones*. Madrid: McGraw-Hill.
- UNESCO. (1989). *Manual para curso de especialización en Educación y población. Documento de trabajo. Material escrito: un apoyo indispensable*. Módulo 1 ¿Qué se entiende por material didáctico?
- Vásquez, F. (2014). Elementos para una lectura del libro álbum. *Revista Enunciación*, 19(2), 333-345.
- Vásquez, F. (2004). Semiótica del taller. *En: La cultura como texto*. Bogotá: Universidad Javeriana.